

[MIDÉO - Mélanges de l'Institut dominicain d'études orientales \(openedition.org\)](http://MIDÉO - Mélanges de l'Institut dominicain d'études orientales (openedition.org))

[MIDÉO - Institut dominicain d'études orientales \(ideo-cairo.org\)](http://MIDÉO - Institut dominicain d'études orientales (ideo-cairo.org))

[IFAO - MIDEO \(egnet.net\)](http://IFAO - MIDEO (egnet.net))

تعليمات لمؤلفي مجلة المعهد

هدف المجلة

مجلة (Mélanges de l'Institut dominicain d'études orientales) MIDÉO هي مجلة علمية دولية أسسها [الدومينيكان](#) [الدومينيكان في مصر](#) عام 1954. وتُنشر المجلة مجلدًا سنويًا حول موضوع محدد، بالإضافة إلى مقالات عن الإسلام من خلال مصادرها وطبعاتها النصية. والمجلة مفتوحة لجميع الأكاديميين، والمقالات المنشورة بالفرنسية أو الإنجليزية أو العربية هي بالأساس مقالات [فريق البحث في المعهد الدومينيكي للدراسات الشرقية \(Idéo\)](#)، بالإضافة إلى العلماء المتعاونين أو المشاركين في أنشطة المعهد البحثية.

وتتألف المجلة من لاهوتيين وفلاسفة ومؤرخين من الإيديو، وتركز على الجوانب الدينية والفلسفية في مجال أبحاث المعهد. وتولي اهتمامًا خاصًا لتاريخ الأفكار والعقائد في العالم العربي، سواء في الماضي أو الحاضر، وتبحث في العالم العربي نفسه وفي علاقاته مع الغرب. ويهدف المعهد أيضًا من خلال الدراسات المعمقة إلى التغلب على عدم الفهم المتبادل بين التقاليد الثقافية والدينية المختلفة، ويولي اهتمامًا خاصًا للتطور المعاصر للبحث في هذا الموضوع.

ونظرًا لوجود مقر المجلة في القاهرة، في قلب الشرق الأدنى، ترحب المجلة بالمقالات المتعلقة بالقضايا التاريخية والثقافية والعقائدية في مصر القديمة والحديثة، وبالتالي فهي تسعى إلى التعاون الوثيق والمستمر مع الباحثين المصريين.

من خلال قبول الطبعات النقدية للنصوص مهما كان طولها، ويفضل أن تكون باللغة العربية أو الفارسية، ولكن أيضًا باللغة التركية أو لغة أخرى من لغات التعبير الثقافي الإسلامي، فإن ميديو تأخذ بعين الاعتبار وجود جزء مهم من التراث الإسلامي في مخطوطات لم تستغل بعد. ومن أجل الإسهام في استغلال المصادر غير المعروفة أو غير المعروفة حتى الآن، فإننا نقبل أي طبعة لنص قديم (حتى القرن التاسع عشر) يتعلق بمجال تحقيق "إيديو" لم يُنشر بعد أو لم توجد له طبعة نقدية حتى الآن.

ويضم كل عدد أيضًا مراجعات وحسابات للمنشورات العلمية الحديثة.

[فيما يلي قائمة بأعضاء اللجنة العلمية لميديو.](#)

مجلة متعددة الدعم مفتوحة الوصول

منذ عام 2015، تُنشر مجلة MIDÉO من قبل المعهد الفرنسي لعلم الآثار الشرقية (IFAO)، ويمكن الوصول إليها مجانًا عبر الإنترنت على [موقع المجلات المفتوحة الوصول \(ePub\)](#).

المقالات المنشورة قبل عام 2015 متاحة بصيغة PDF على الموقع الإلكتروني [لفهرس مكتبة إيديو على الإنترنت](#). يمكنك أيضًا الاطلاع عبر الإنترنت على [جداول المحتويات التفصيلية لأعداد مجلة ميديو ونشرها المتعاقبين](#).

عملية قبول المقالات

سوف يستلم المؤلفون رسالة تؤكد استلام المقالة المرسله إلينا. ثم سنطلب من اثنين من خبراء في نفس مجال المقالة أن يقيّموا المقالة وعلاقتها بمضمون المجلة وهذا من غير ذكر اسم المؤلف. وتعمل إدارة المجلة على ألا تتعدّي مدّة التقييم ثلاثة أشهر، بدءًا من تاريخ إرسال رسالة الاستلام.

سوف نخبر المؤلفين بقبولنا لنشر المقالة أو برفضنا. في حالة القبول، سنرسل تقرير الخبراء إلى المؤلفين. والمقالات المقبولة قد يُطلب من المؤلفين بعض التعديلات في مقالاتهم.

لا ندفع أجرًا للمؤلفين بل نرسل إليهم نسخة من مقالتهم على شكل بي دي إف وهذا في ترقيم صفحاتها النهائي.

[فيما يلي قائمة بأعضاء اللجنة العلمية لميديو.](#)

قواعد الكتابة وتصميم الصفحة

هذه التعليمات خاصة بالمقالات المؤلفة باللغة العربية. للمقالات المؤلفة بالفرنسية والإنجليزية، يرجى مراجعة النسختين الفرنسية والإنجليزية من التعليمات. يرحب مدير مجلة المعهد الدومنيكي بأية مقالة لم تنشر بعد لمراجعتها وتحديد إمكانية نشرها في المجلة. ويمكن أن تكون المقالة بالعربية أو الفرنسية أو الإنجليزية.

لا بدّ من تطابق هذه المقالة المقترحة للنشر مع قواعد تنسيق النصوص الخاصة بمجلة المعهد والواردة بالأسفل. تفضّلوا بإرسال مقالاتكم إلى مدير المجلة على العنوان الإلكتروني التالي: mideo@ideo-cairo.org

ويجب إرسالها على هينتين، الأولى كوثيقة مايكروسوفت أوفيس (أو لير أوفيس) والثانية بعد تحويلها إلى وثيقة بي دي إف. على المؤلفين أن يوقروا ملخصاً أقصاه عشرة سطور في بداية المقالة باللغة العربية، ومن المستحسن أن تُرفق أيضاً ترجمةً لهذا الملخص باللغتين الفرنسية والإنجليزية. في حال عدم إرسال الترجمة للملخص ستقوم إدارة المجلة بالترجمة.

نرجو استخدام الخطّ الأميريّ الذي صمّمه السيّد / خالد حسني والذي يمكنكم تنزيله هنا مجاناً: <http://www.amirifont.org>.

تطبق القواعد الطباعة التالية على المقالات المؤلفة باللغة العربية.

ضبط التهجئة وقواعد الكتابة

لا بدّ من كتابة الشدة بانتظام ما عدا الشدة التي تأتي على الحروف الشمسية بعد الألف واللام. كذلك نرجو التدقيق على كتابة الهمزة والنقطتين تحت الياء النهائية:

... وهي الأئمة التي بدأت مع الوحي النبويّ على محمّد...

نرجو أيضاً كتابة التنوين (الفتحتين والضمتين والكسرتين) على الاسم الأول من أية مجموعة اسمية. أما الفتحان فستكتبان على الحرف الذي يحملهما وليس على الألف في نهاية الكلمة:

... وأخيراً، مقالات تحتوي على عددٍ ضخم جدّاً من المعلومات...

نذكر أنّ واو العطف ملصوقة في الكلمة التالية لها، مثل أية حرفٍ عطفٍ مكوّن من حرفٍ واحد:

... والكتب والمقالات فكّلها انتشرت بسرعة هائلة...

ستكتب الأرقام الأقلّ من ألف بالأحرف ما عدا التواريخ. نرجو كتابة الأرقام الهندية:

... وُلدت سنة ٩٧٣ من الهجرة، أم ثلاثمائة وستون سنة بعد الحدث...

نرجو كتابة الحركة على التاء الأخيرة من الأفعال الماضية وهذا بانتظام، كما نرجو كتابة الضمة على الحرف الأول من الأفعال المبنية للمجهول:

... فلما قرأت البيافة فهمت أنّها كتبت قبل الثورة بعدة سنوات...

لا تضعوا مسافةً قبل علامات الترقيم مثل الفاصلة والنقطة وغيرهما:

... فهل من الممكن أن يكون هذا صحيحاً؟ مستحيل! فالطالب، بما أنّه...

تخطيط النصّ

من الأفضل إظهار هيكل النصّ على النحو التالي:

١. عنوان ١

١.١. عنوان ٢

أ) عنوان ٣

ثلاث مستويات من العناوين هو الحد الأقصى لتخطيط النص. لن تكون هذه العناوين في نصف الصفحة بل محاذاة إلى يمين الصفحة ودون نقطة في آخرها.

المقتبسات

المقتبسات الطويلة (بدايةً من خمسة أسطر) سُنكُتب في فقرةٍ جديدة وبِحجمٍ أصغر ودون علامات التنصيص وبمسافةٍ أكبر على يمين الفقرة.

نرجو الإشارة إلى أية مداخل في قلب النصّ المقتبس (القطع أو التعليق أو التصحيح إلخ) عن طريق المنعقفين: [...].

أما المقتبسات القصيرة فتوضع بين علامات التنصيص الفرنسيّة («...»). إذا كان الاقتباس هو نفسه يحتوي على اقتباس بين قوسين فُستُخدم علامات التنصيص الإنجليزيّة: «... ”...“...». أما الآيات القرآنيّة، رجاء استخدام الأقواس المزخرفة: ﴿...﴾.

تعليمات خاصّة

للتأكيد، يُفضّل استخدام خطّ تحت الكلمة أو الجملة المراد تأكيدهما. نرجو عدم استخدام الخطّ المائل إطلاقاً.

إمضاء المقالة

يحتوي إمضاء المقالات على اسم المؤلف الكامل ثمّ اسم مؤسسته ثمّ عنوانه الإلكتروني. يمكن إضافة لقب المؤلف الأكاديمي: أستاذ، أستاذ مساعد...

المراجع

لا بدّ من توفير قائمة المراجع في آخر المقالة، والتفريق بين المصادر الأوليّة والدراسات. داخل المقالة نرجو ذكر المراجع في الحواشي السفليّة ودائماً بطريقة مختصرة أمّا في قائمة المراجع في آخر المقالة فتأتي بشكلٍ كامل.

لمؤلّفي التراث أي الذين تُوقّوا قبل القرن الثالث عشر الهجريّ/التاسع عشر الميلاديّ نرجو كتابة تاريخ وفاتهم بالهجريّ وبالميلاديّ، وهذا في الحواشي السفليّة وقائمة المراجع. نفضّل كتابة الأرقام الهنديّة (١٢٣٤٥).

عند ذكر الآيات القرآنيّة، رجاء كتابة اسم السورة ورقمها معاً: المائدة ٥: ٩٧.

تُكتب المراجع بلغاتها الأصليّة وبأبجديّتها الأصليّة.

نعطي بالأسفل بعض الأمثلة في الأبجديّتين، بشكلٍ مختصر في الحواشي السفليّة ونفس المراجع بشكلٍ مفصّل في قائمة المراجع. يُرجى استخدام الترفيم الهندي وليس العربيّ.

داخل الحواشي السفليّة

١. ابن مفلح المقدسيّ، كتاب الفروع، ص ٣٥.
٢. ابن مفلح المقدسيّ، الآداب الشرعيّة، ص ٥٦-٦٥.
٣. أبو القاسم الرّيانيّ، الخبر، ص ٢٣.
٤. إبراهيم السامرائيّ، «في المعجم التريويّ».
٥. «جورج فنوايّ»، ٢٠١٤.
٦. شوقي ضيف، «الثقافة العربيّة الإسلاميّة»، ص ٧٥.
٧. عبد الحميد محمّد شعيب محمّد، الشعر التعليميّ، ص ٥٦-٦٠.
٨. عزّت قرنيّ، «توما الأكوبيّ (١٢٢٥-١٢٧٤)»، ص ٣٣٥.
٩. مصطفى محمّد رمضان، دور الأزهريّ.
١٠. هانس أورس فون بلتسار (Hans Urs von Balthasar)، قلب العالم، ص ٧٨.

12. Brunshvig, « Devoir et pouvoir », p. 40 sq.
13. Brunshvig, *La Berbérie orientale*.
14. Cuypers, « L'analyse rhétorique », p. 270.
15. Mallett, *Popular Muslim reactions*, p. 12-13.

في قائمة المراجع في آخر المقالة

المصادر الأولية

- ابن مفلح المقدسيّ (١٣٦٢/٧٦٣)، شمس الدين أبي عبد الله محمّد، كتاب الفروع في فقه الإمام أحمد بن حنبل ومعه تصحيح الفروع، عبد الرزاق المهديّ (تحقيق)، ٣ مج، بيروت، دار الكاتب العربيّ، ٢٠٠٢.
- ابن مفلح المقدسيّ، الآداب الشرعية والمنح المرعية، أشرف على تصحيحه وعلّق عليه بعض الحواشي السيّد محمّد رشيد رضا، د. م.، د. ن.، ١٣٤٨/١٩٢٩].
- أبو القاسم الزيّاتيّ (١٨٣٣/١٢٤٩)، أبو القاسم بن أحمد بن علي بن إبراهيم، الخبر عن أوّل دولة من دول الأشراف العلويّين من أولاد الشريف بن عليّ، دمشق، بيروت، مدينة الكويت، دار النوادر، ١٤٣٤-١٣٥٠/١٣١٣.

الدراسات

الموسوعات والقواميس

- Ashtor, Eliyahu, « *Ḳuṭn. 1. In the Mediaeval Arab and Persian Lands* », *The Encyclopaedia of Islam. New Edition*, vol. 5 (1986), p. 554-557.
- Pourjavady, Reza & Schmidtke, Sabine, « 'Alī Qulī Jadīd al-Islām », *The Encyclopaedia of Islam. Three* (édition en ligne, 2009).
- Hunt, David & Zagzebski, Linda, « Foreknowledge and Free Will » in Edward N. Zalta (éd.), *The Stanford Encyclopedia of Philosophy* (édition en ligne, 2017).

أعمال أخرى

- Muḥammad, 'Abd al-Ḥamīd Muḥammad Šu'ayb, *al-Ši'r al-ta'limī al-'rabī wa-qaḍāyāhu, dirāsa naqdiyya*, s. I., s. n., 2014.
- al-Zayyāt, Ḥabīb, *Ḥazā'in al-kutub fi Dimašq wa-ḍawāḥihā*, al-Qāhira, Maṭba'at al-Ma'ārif, 1994.
- Brunshvig, Robert, « Devoir et pouvoir », *Studia Islamica* 20, 1, 1964, p. 5-46.
- Brunshvig, Robert, *La Berbérie orientale sous les Ḥafṣides des origines à la fin du XV^e siècle*, 2 vol., Paris, Maisonneuve, 1940.
- Cuypers, Michel, « L'analyse rhétorique du Coran face à l'exégèse traditionnelle et aux études orientalistes » in Danielle Delmaire & Geneviève Gobillot (éd.), *Exégèse et critique des textes sacrés*, Paris, Geuthner, 2007, p. 267-280.
- « Georges Anawati », *Hiwar.net*, s. d., <<https://bit.ly/3uCmA5g>>, consulté le 29 janvier 2014.
- Mallett, Alex, *Popular Muslim Reactions to the Franks in the Levant, 1097-1291*, Farnham, Ashgate, 2014.
- Weiss, Bernard G., *The Search for God's Law: Islamic Jurisprudence in the Writings of Sayf al-Dīn al-Āmidī*, édition révisée, Salt Lake City, UT, University of Utah Press, 2010.

المراجعات الأكاديمية للكتب

من الممكن أن تكون المراجعات النقدية الأكاديمية على شكلين: تقرير طويل أو مراجعة قصيرة. التقارير لا تقدّم فقط عرضاً لمضمون الكتاب المراجع بل تحتوي أيضاً على حكمٍ نقديّ متوازن. أما المراجعات القصيرة فهي تكون أكثر اختصاراً وبالغالب وصفية.

لا تُنقل الهمزة في بداية الكلمة. أما الهمزة في وسط الكلمة ونهايتها فهي دائماً تُنقل:

«أكلتُ» *akaltu* وليس *'akaltu*؛ «شفاء» *(šifā')*، «سؤال» *(su'ila)*.

الألف الحنجرية دائماً تُنقل ويرمز بـ ā:

«الله» *(Allāh)*، «هذا» *(hādā)*، «هذه» *(hādīhi)*، «هؤلاء» *(hā'ulā'i)*، «طه» *(Tāhā)*.

تُنقل الألف المقصورة والألف الممدودة برمز ā، أما الألف الفاصلة فلا تُنقل:

«حتى» *(hattā)*، «أدنى» *(adnā)*، «عصا» *('asā)*؛ «دخلوا» *(daḥalū)*، «كتبوا» *(katabū)*.

لا تُنقل التاء المربوطة إلا في حالتين حين تُنقل برمز t: عند الإضافة وبعد ألف ممدودة:

«مدرسة» *(madrasa)*؛ «مملكة حمير» *(mamlakat Himyar)*؛ «قضاة» *(quḍāt)*، «حياة» *(ḥayāt)*.

تُنقل الواو والياء المشدّتان برمز tā وā في آخر الكلمة وحتّى النسبة ويرمز uww و iyy في وسط الكلمة.

«غلو» *(ḡulū)*، «عربي» *('arabī)*؛ «شمسي» *(šamsī)* وليس *(šamsiyy)*؛ «شمسية» *(šamsiyya)* وليس *(šamsiya)*.

التشكيل والإعراب

تُنقل كلّ الحركات إلا حركات الإعراب التي تحملها الأسماء الصحيحة (مثل *raḡul* و *āmil*) وإلا الفتحة والكسرة اللاتي تحملهما الجمع السالم (*āmilūn* و *āmilīn* و *āmilāt*).

التنوين

تُنقل الفتحتان دائماً إذا كان بعدهما ألف ممدودة وألف مقصورة:

«ضربتُ مثلاً جميلاً» *(darabtu maṭalan ḡamīlan)*، «رأيتُ فئى شجاعاً» *(ra'aytu fatan šuḡā'an)*؛ «شكراً» *(šukran)*.

تُنقل أبضاً الفتحتان إذا كانتا في الظروف التي في آخرها تاء مربوطة:

«مفاجأة» *(mufāḡa'tan)*، «حقيقة» *(ḥaqīqatan)*.

في باقي الحالات لا تنقل التنوين:

«أنشأ مدرسة عظيمة» *(anša'a madrasa 'azīma)*؛ «مع رجل فقير» *(ma'a raḡul faqīr)*؛ «ولدٌ صغير» *(walad šaḡīr)*.

الوصلة

تُنقل الوصلة دائماً وحتّى في أداة التعريف برمز الحركة التي هي تحملها (a و u و i):

«أبو الفرج» *(Abū al-Faraḡ)*، «مع النهر» *(ma'a al-nahr)*، «أخرج» *(uḡruḡ)*، «الاستقبال» *(al-istiqbāl)*، «في المدينة» *(fī al-madīna)*.

لا تُنقل الوصلة إذا جاءت بعد حرف متّصل (الواو والفاء واللام والباء والألف والكاف...):

«فالتمسوا» *(fa-ltamasū)*، «واخرج» *(wa-ḡruḡ)*، «بالمدينة» *(bi-l-madīna)*.

الضمائر المتّصلة والحروف المركّبة

تُنقل الضمائر المتّصلة بدون شرطة بعدها:

«كتابه» *(kitābuhu)*، «إنك» *(innaka)*، «لعلكم» *(la'allakum)*، «أعطاني» *(a'tānī)*.

القرآن الكريم والشعر والنحو والعاميات والفارسية والأردنية...

يمكن للمؤلفين تكييف هذه القواعد عند الاحتياج الخاصة: نقل الآيات القرآنية أو الشعر أو السجع أو الشواهد النحوية. يكفيهم توضيح التعديلات التي يقومون بها.
أما نقل حروف اللغات الأخرى التي تُكتب بالحروف العربية (مثل الفارسية والأردية)، ليس لدينا توصيات خاصة فسنعتمد على المتخصصين فيها.

.تم التحديث في يونيو 2024